

Sept. 16th Virtual Meeting

With the Stage 5 pandemic precautions still recommended, our next meeting will remain virtual via Zoom. We'll have a guest speaker from Austin Public Health to speak about COVID in our community. Additionally, Frances Acuña from GAVA will discuss heat mitigation efforts in the Rundberg area. Join us on Thursday, September 16th at 7:00 p.m. Members will be provided with the Zoom conference link via email on or before Monday, September 13th.

Reunión virtual: 16 de septiembre

Con las precauciones pandémicas de la Etapa 5 aún recomendadas, nuestra próxima reunión seguirá siendo virtual a través de Zoom. Tendremos un orador invitado de Austin Public Health para hablar sobre COVID en nuestra comunidad. Además, Frances Acuña de GAVA discutirá los esfuerzos de mitigación del calor en el área de Rundberg. Únase a nosotros el jueves 16 de septiembre a las 7:00 p.m. Los miembros recibirán el enlace de la conferencia Zoom por correo electrónico el lunes 13 de septiembre o antes.

PARADE!

Before Thursday's meeting, cheer on our Navarro Vikings Homecoming Parade at 5:00 p.m. from their route along Collinfield–Quail Park–Parkfield. Game time is 7:30 p.m. on Friday at House Park, and they'll face Jarrell.

¡DESFILE!

Antes de la reunión del jueves, grite por los Navarro Vikings y su "Desfile de regreso a hogar" a las 5:00 p.m. desde su ruta a lo largo de Collinfield–Quail Park–Parkfield. El juego comienza a las 7:30 p.m. el viernes en House Park contra el equipo de Jarrell.

Austin Council Redistricting

The 14-member Independent Citizens Redistricting Commission (ICRC) has begun to redraw City Council Districts based on 2020 Census data. These new districts will be used for the Council elections in November 2022. A series of public meetings will be held to unveil the proposed maps and gather citizen feedback.

Se cambian los distritos de Austin

La Comisión Independiente de Redistribución de Distritos de Ciudadanos (ICRC) de 14 miembros ha comenzado rediseñar los 10 Distritos del Concejo Municipal en base a los datos del Censo de 2022. Estos nuevos distritos se utilizarán para las elecciones del Concejo Municipal en noviembre de 2022. Habrá una serie de reuniones públicas para dar a conocer los mapas propuestos y recopilar comentarios de los ciudadanos.

1. Saturday/sábado, Sept. 18, 11–1 Gus Garcia Recreation Center, 1201 E. Rundberg Lane
2. Tuesday/martes, Sept. 21, 6–8 pm Mayfield Cottage, 3505 W 35th Street
3. Saturday/sábado, Sept. 25, 11–1 George Morales Dove Springs Recreation Center, 5801 Ainez Drive
4. Tuesday/martes, Sept. 28, 6–8 pm Zoom (teleconferencia); information/información <https://www.speakupaustin.org/city-of-austin-redistricting>
5. Saturday/sábado, Oct. 2, 11–1 Travis County Community Center at Oak Hill, 8656 Highway 71.

Land Rights Statement

Our civic association acknowledges that the land boundaries of NACA are original territory of a number of indigenous people—specifically the Numunuu, also known as the Comanche Nation, and the Tonkawa Tribe. We honor and thank the indigenous peoples connected to this territory where we live and gather. NACA will work towards decolonizing our practices, and make our civic association an inclusive space for all.

Declaración sobre la tierra

Nuestra asociación cívica quisiera reconocer que los límites terrestres de NACA son territorio original de varios pueblos indígenas, específicamente los Numunuu, también conocidos como la nación Comanche, y la tribu Tonkawa. Honramos y agradecemos a los pueblos indígenas conectados a este territorio donde vivimos y nos reunimos. NACA trabajará para descolonizar nuestras prácticas y hacer de nuestra asociación cívica un espacio inclusivo para todos.

NORTH AUSTIN CIVIC ASSOCIATION (NACA)

PO Box 180803
Austin, TX 78718
www.naca-austin.org

President
Matt Myers
512-216-8271

Treasurer
Brian La Cour
512-577-8858

Co-Vice President
John Green
512-339-2301

Secretary
(vacant)

Co-Vice President
Jess Rodriguez
817-458-8894

Newsletter Co-Editors
Mark and Terri Grayson
newsletter@naca-austin.org

APD District Reps
Ruben Espinoza
Ruben.Espinoza@austintexas.gov

Adam Soliz
Adam.Soliz@austintexas.gov



New, corrected sign at Heron Hollow. Park re-dedication to be scheduled post-pandemic.

North Austin Civic Association

c/o NACA Treasurer

P.O. Box 180803

Austin, TX 78718

Drive-Thru Food Distribution Dispensas de comida al coches

Monday/lunes Sept. 13, 10:30 am
Burnet Middle School, 9401 Hathaway

Monday/lunes Sept. 20, 10:30 am
Dobie Middle School 1200 E. Rundberg

Volunteers needed/se necesitan voluntarios, 9:00 a.m.–1:30 p.m.; contact/contacta info@austinvoices.org.

(Note that the return of in-school learning means that the student parking lot at Navarro ECHS is no longer a feasible location for distribution.)

(Porque del regreso del aprendizaje en el edificio de la escuela, el estacionamiento para estudiantes en Navarro ECHS ya no es un lugar viable para la distribución.)

Clean Streets/Calles Limpias

by Allison Scharf

Please help with street cleanup! Bags, gloves, safety vests, long-handled grabbers, and water are provided. To sign up, or for more information, call Allison Scharf at 512-423-8056 or email allison_scharf@hotmail.com.

¡Por favor ayudE con la limpieza de las calles! Se proporcionan bolsas, guantes de seguridad, agarradores, y agua. Parta registrarse o para más información, llama a Allison Scharf, 512-423-8056 o allison_scharf@hotmail.com.

Oct. 9 8:30–10:30 am Fairfield (Jamestown–Research)
meet/encuentro: Fairfield behind/detrás Navarro ECHS

Nov. 13 8:30–10:30 am Rundberg (Parkfield–Lamar)
meet/encuentro: Taco More parking lot/estacionamiento

NACA MEMBERSHIP FORM

Enclosed are my dues for calendar year 20__

Regular Membership (\$15)

Silver Membership (\$25)

Gold Membership (\$50 or more)

I would like to volunteer for NACA.

Name _____

Address _____

City, State, Zip _____

Phone _____

Email _____

Pay online at naca-austin.org
or mail this form & check to:

**NACA Treasurer
PO BOX 180803
Austin TX 78718-0803**